

Plug-in Timer

Art.no 18-2023 Model 11GW/3A-UK
36-2899 11GW/3A

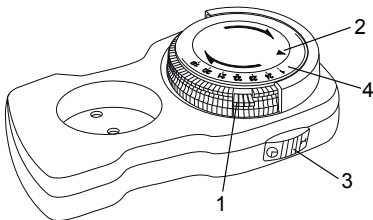
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- Electrical devices connected to the timer switch should be intended for use with a 230 V AC, 50 Hz power supply.
- The timer is only intended for indoor use.
- Make sure that the plug is pressed all the way into the timer switch.
- Do not expose the timer to moisture or splashes.
- Ensure that the connected appliance does not pose a fire hazard.
- If you need to clean the timer, disconnect it from the mains and wipe it clean with a dry towel. Do not use water or any other liquid for cleaning.
- Make sure that the electrical socket that the product is plugged into is easily accessible in case it and the connected product need to be quickly disconnected from the mains electricity.
- Do not connect products of this type to each other.
- Do not cover the product.

Product description

Week timer. Minimum timer activation time: 1 hr and 45 min (each tappet represents 1 hour and 45 min). Switch for selecting timer control or continuous wall outlet function.



1. Time segment tappets
2. Current time indication arrow
3. Selector switch
4. Time setting dial

Operating instructions

Use as a standard wall plug

Set the selector switch (3) to the (I) position. Connect the light, appliance, etc. and make sure that it is turned on.

Timer controlled

The settings dial (4) has the days of the week along with the hours in a day (2, 6, 10, 14, 18 and 22).

Setting the timer

Example: If you want the timer to activate at 6 pm (18:00) on Wed and turn off at 2 pm (14:00) on Thur; Press in the 12 tappets from 18 on WEDNESDAY to 14 on THURSDAY. The timer will then be activated between 6 pm on Wed to 2pm on Thur. With this setting, the timer will not reactivate until 6 pm the following Wed.

Setting the current time

1. Set the current time by turning the dial clockwise until the arrow is aligned with the current time (2).
2. Set the selector switch (3) to the (I) position.

Troubleshooting

The connected device does not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the product works by connecting it to a standard wall outlet and test if it works. • Make sure that the connected product is turned on.
The product doesn't seem to work off the timer. The product is on all the time.	Make sure that the selector switch (3) is in the (I) position.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	230 V AC, 50 Hz
Max resistive load	36-2899: 16 A, 3,680 W 18-2023: 13 A, 3,120 W
inductive load	Max 460 VA
Operating temperature	0–55 °C
Accuracy	± 35 minutes/day

UNITED KINGDOM • CUSTOMER SERVICE

tel 020 8247 9300 internet www.clasohlson.co.uk e-mail customerservice@clasohlson.co.uk
postal 10 – 13 Market Place, Kingston upon Thames, Surrey, KT1 1JZ

clas
ohlson

Kopplingsur

Art.nr 18-2023 Model 11GW/3A-UK
36-2899 11GW/3A

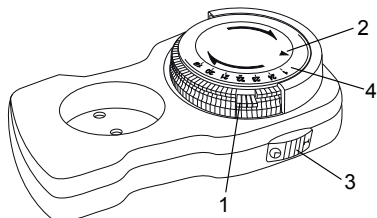
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Produkter som är anslutna till kopplingsuret ska vara avsedda för 230 V AC, 50 Hz.
- Kopplingsuret är endast avsett för inomhusbruk.
- Se till att anslutna produkts stickpropp är helt intryckt i kopplingsurets uttag.
- Utsätt inte kopplingsuret för stänk eller fukt.
- Försäkra dig om att anslutna produkter inte kan utgöra brandfara.
- Om du behöver rengöra kopplingsuret, ta ur det ur vägguttaget och torka av det med en torr trasa. Använd inte vatten eller någon annan vätska.
- Se till att vägguttaget där produkten placeras är lättåtkomligt så att den och ansluten produkt vid behov snabbt kan frånkopplas från elnätet.
- Anslut inte produkter av denna typ med varandra.
- Täck inte över produkten.

Produktbeskrivning

Kopplingsur med veckofunktion. Minsta inkopplingstid ca 1 tim 45 min. Manuell omkopplare mellan tidsstyrt till-/frånslag och kontinuerlig inkoppling.



1. Tidssegment
2. Inställningspil för aktuell tid
3. Omkopplare
4. Inställningsskiva

Användning

Kontinuerlig inkoppling

Ställ omkopplaren (3) i läge (I). Ansluten belysning etc. lyser kontinuerligt under förutsättning att dess strömbrytare är tillslagen.

Tidsstyrt till- och frånslag

Inställningsskivan (4) är märkt med veckodagar samt 2, 6, 10, 14, 18 och 22 vilket symboliserar några av dygnets timmar.

Ställ in tid för till- och frånslag

Exempel: Om du vill tända belysningen kl. 18.00 på onsdag och släcka den kl. 14.00 på torsdag: Tryck in de 12 tidssegmenten mellan markeringen 18 på onsdag (WEDNESDAY) och markeringen 14 på torsdag (THURSDAY). Belysningen kommer att vara tänd mellan kl. 18.00 på onsdag och kl. 14.00 på torsdag. Den kommer sedan att släckas och vara släckt fram till kl. 18.00 kommande onsdag, då den automatiskt tänds igen.

Ställ in aktuell tid

1. Ställ in aktuell tid genom att vrida inställningsskivan medsols tills aktuell tid är vid pilen (2).
2. Ställ omkopplaren (3) i läge ☉.

Felsökning

Den anslutna produkten lyser eller startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att produkten fungerar genom att ansluta den direkt till vägguttaget utan att använda kopplingsuret. • Kontrollera att ev. strömbrytare på produkten är påslagen.
Kopplingsuret följer inte gjorda inställningar. Ansluten belysning etc. lyser hela tiden.	Kontrollera att omkopplaren (3) står i läge ☉.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	230 V AC, 50 Hz
Maxbelastning resistiv last	36-2899: 16 A, 3680 W 18-2023: 13 A, 3120 W
induktiv last	Max 460 VA
Användningstemp.	0–55 °C
Noggrannhet	± 35 minuter/dygn

SVERIGE • KUNDTJÄNST

tel. 0247/445 00 fax 0247/445 09 internet www.clasohlson.se
e-post kundservice@clasohlson.se brev Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

clas
ohlson

Koblingsur

Art.nr. 18-2023 Modell 11GW/3A-UK
36-2899 11GW/3A

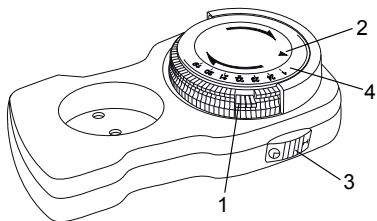
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Elektriske apparater som er koblet til koblingsuret skal være beregnet for 230 V AC, 50 Hz.
- Koblingsuret er kun beregnet til bruk innendørs.
- Påse at det tilkoblede apparatets støpsel er trykket helt inn i koblingsurets uttak.
- Utsett ikke koblingsuret for fuktighet eller søl.
- Forviss deg om at det tilkoblede produktet ikke utgjør noen brannfare.
- Hvis koblingsuret trenger å rengjøres må støpselet trekkes ut av strømtaket. Tørk det med en tørr klut. Bruk ikke vann eller annen væske til rengjøringen.
- Sorg for at strømtaket hvor produktet plasseres er lett tilgjengelig slik at det tilkoblede produktet raskt kan kobles fra strømmettet, hvis det skulle være behov for det.
- Koble ikke produkter av denne typen sammen.
- Produktet må ikke tildekkes.

Produktbeskrivelse

Koblingsur med ukesfunksjon. Minste innkoblingstid er ca. 1 time og 45 minutter. Manuell omkobler mellom tidsstyrt til-/fraslag og kontinuerlig innkobling.



1. Tidssegment
2. Innstillingsspil for aktuell tid
3. Bryter
4. Innstillingsskive

Bruk

Kontinuerlig innkobling

Still omkobleren (3) på (I). Den tilkoblede belysningen etc. lyser kontinuerlig under forutsetning av at belysningens strømbryter er koblet til.

Tidsstyrt til- og fraslag

Innstillingsskiven (4) er merket med ukedager samt 2, 6, 10, 14, 18 og 22 som symboliserer noen av døgnetts timer.

Still inn tid for til- og fraslag

Eksempel: Hvis belysningen skal tennes kl. 18.00 på onsdag og slukkes kl. 14.00 på torsdag: Trykk inn de 12 tidssegmentene mellom markeringen 18 på onsdag (wednesday) og markeringen 14 på torsdag (thursday). Belysningen vil da være tent mellom kl. 18.00 på onsdag og kl. 14.00 på torsdag. Den vil deretter være slukket og være slukket fram til kl. 18.00 neste onsdag, for så å tennes automatisk igjen.

Still inn aktuell tid

1. Still inn aktuell tid ved å vri innstillingsskiven med urviseren til aktuell tid er ved pilen (2).
2. Sett bryteren (3) på ☺.

Feilsøking

Det tilkoblede produktet lyser ikke/starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller at produktet fungerer ved å koble det direkte til strømtaket og ikke via koblingsuret. • Kontroller at ev. strømbryter til produktet er skrudd på.
Koblingsuret følger ikke innstillingene. Tilkoblet produkt lyser/er på hele tiden.	Kontroller at bryteren (3) står i posisjon ☺.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gir miljøet.



Spesifikasjoner

Nettspenning	230 V AC, 50 Hz
Maks belastning resistiv last	36-2899: 16 A, 3680 W 18-2023: 13 A, 3120 W
induktiv last	Maks 460 VA
Brukstemperatur	0–55 °C
Nøyaktighet	± 35 minutter/døgn

NORGE • KUNDESENTER

tel. 23 21 40 00 fax 23 21 40 80 **internett** www.clasohlson.no
e-post kundesenter@clasohlson.no **post** Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

**clas
ohlson**

Ajastin

Tuoteno 18-2023
36-2899

Malli 11GW/3A-UK
11GW/3A

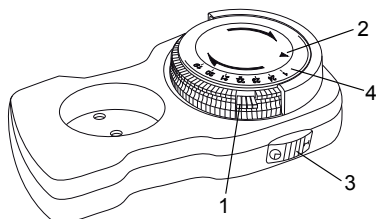
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Ajastimeen liitettävien sähkölaitteiden verkkoliitännän tulee olla 230 V AC, 50 Hz
- Ajastin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Varmista, että ajastimeen liitettävän laitteen pistoke on painettu ajastimen pistorasian pohjaan asti.
- Älä altista laitetta kosteudelle tai roiskeille.
- Varmista, että liitetyt laitteet eivät aiheuta palovaaraa.
- Jos ajastin pitää puhdistaa, irrota se ensin pistorasiasta ja pyyhi se kuivalla liinalla. Älä käytä puhdistamiseen vettä tai muita nesteitä.
- Varmista, että pistorasia on helppopääsyisessä paikassa, jotta laitteen pistokkeen saa tarvittaessa helposti irti pistorasiasta.
- Älä liitä tämän tyyppisiä laitteita toisiinsa.
- Älä peitä laitetta.

Tuotekuvas

Ajastin, jossa viikkotoiminto. Lyhyn kytkentäaika noin 1 t 45 min. Manuaalinen valitsin: valitse aikaohjattu käynnistys/sammutus tai jatkuva päällekytkentä.



- Aikasegmentti
- Kellonajan asetusnuoli
- Kytkin
- Asetuslevy

Käyttö

Jatkuva päällekytkentä

Aseta kytkin (3) asentoon (I). Liitetty valaisin tms. palaa jatkuvasti, jos sen virtakytkin on päällä.

Aikaohjattu päälle- ja poiskytkentä

Asetuslevyn (4) on merkitty viikonpäivät ja tunnit 2, 6, 10, 14, 18 ja 22.

Aseta päälle- ja poiskytkemisen aika

Esimerkki: Jos haluat kytkeä valaistuksen esim. kello 18.00 keskiviikkona ja sammuttaa sen kello 14.00 torstaina: Paina pohjaan keskiviikon (wednesday) kello 18:n ja torstain (thursday) kello 14:n väliset 12 aikasegmenttiä. Valaisin syttyy nyt keskiviikkona kello 18.00 ja sammuu kello 14.00 torstaina. Tämän jälkeen valaistus on sammutettu keskiviikkoiltaan kello 18.00 asti, jolloin se syttyy automaattisesti.

Aseta kellonaika

- Aseta kellonaika kääntämällä asetuslevyä myötä-päivään, kunnes nuoli (2) osoittaa oikeaa aikaa.
- Aseta kytkin (3) asentoon ☺.

Vianetsintä

Liitetty laite ei mene päälle.	<ul style="list-style-type: none"> Liitä laite suoraan pistorasiaan ilman ajastinta varmistaaksesi, että laite toimii. Varmista, että laitteen mahdollinen virtakytkin on päällä.
Ajastin ei toimi tehtyjen asetusten mukaan. Liitetty valaisin tms. on päällä jatkuvasti.	Varmista, että kytkin (3) on asennossa ☺.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-alueetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä laite käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 V AC, 50 Hz
Suurin kuormitus	
resistiivien kuorma	36-2899: 16 A, 3680 W 18-2023: 13 A, 3120 W
induktiivien kuorma	Max 460 VA
Käyttölämpötila	0–55 °C
Tarkkuus	± 35 minuuttia/vuorokausi

Zeitschaltuhr

Art.Nr. 18-2023 Model 11GW/3A-UK
36-2899 11GW/3A

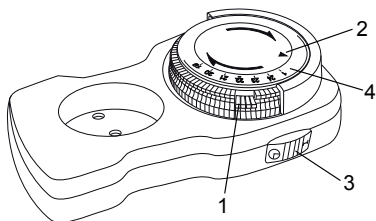
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Nur Verbraucher anschließen, die für eine Netzspannung von 230 V AC/50 Hz vorgesehen sind.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Dafür sorgen, dass der Netzstecker des Verbrauchers komplett in die Kupplung der Zeitschaltuhr eingesteckt ist.
- Das Gerät niemals für Spritzer oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Sicherstellen, dass von den Verbrauchern keine Brandgefahr ausgeht.
- Die Zeitschaltuhr vor der Reinigung aus der Netzsteckdose ziehen und die angeschlossenen Verbraucher abstecken. Danach das Gerät mit einem trockenen Tuch reinigen. Niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten benutzen.
- Sicherstellen, dass die Steckdose, an die das Produkt angeschlossen wird, leicht zugänglich ist. So können das Produkt sowie ggf. das daran angeschlossene Gerät bei Bedarf schnell vom Stromnetz getrennt werden.
- Nicht hintereinanderstecken.
- Das Produkt nicht zudecken.

Produktbeschreibung

Zeitschaltuhr mit Wochenprogrammierung. Kürzestes Schaltintervall ca. 1 Std. und 45 min. Handwechselschalter zwischen zeitgesteuerter Ein-/Ausschaltung und Dauerbetrieb.



- Kipphebel für die Schaltzeiten
- Einstellpfeil für die aktuelle Uhrzeit
- Handschalter
- Einstellrad

Anwendung

Dauerbetrieb

Den Handschalter (3) in Position (I) versetzen. Die Angeschlossenen Verbraucher werden permanent mit Strom versorgt.

Zeitgesteuertes Ein- und Ausschalten

Die Einstellscheibe (4) ist mit den Wochentagen markiert, sowie 2, 6, 10, 14, 18 und 22 als Symbol einiger Tageszeiten.

Einstellen der Schaltzeiten

Beispiel: Zum Einschalten der Beleuchtung um 18:00 Uhr mittwochs und Ausschalten um 14:00 Uhr donnerstags: Die 12 Kipphebel zwischen der Markierung 18 am Mittwoch (WEDNESDAY) und der Markierung 14 am Donnerstag (THURSDAY) herunterdrücken. Die angeschlossene Beleuchtung wird jetzt zwischen 18:00 Uhr am Mittwoch bis 14:00 Uhr am Donnerstag leuchten. Dann wird die Beleuchtung ausgeschaltet und bleibt so bis um 18:00 Uhr am kommenden Dienstag, dann wird sie wieder angeschaltet.

Einstellen der aktuellen Uhrzeit

- Die Uhrzeit einstellen, indem das Einstellrad im Uhrzeigersinn gedreht wird, bis der Pfeil (2) auf die aktuelle Uhrzeit zeigt.
- Den Handschalter (3) in Position (II) bringen.

Fehlersuche

Der Verbraucher leuchtet nicht/ startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Die fehlerfreie Funktion des Verbrauchers kontrollieren, indem er ohne die Zeitschaltuhr direkt an die Steckdose angeschlossen wird. Sicherstellen, dass ein eventueller Schalter am Verbraucher eingeschaltet ist.
Die Zeitschaltuhr schaltet nicht zu den eingestellten Zeiten ein und aus. Angeschlossene Beleuchtung etc. leuchtet permanent.	Sicherstellen, dass der Handschalter (3) in Position (II) steht.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling abgeben um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	230 V AC, 50 Hz
Max. Belastung	36-2899: 16 A, 3680 W
Resistive Last	18-2023: 13 A, 3120 W
Induktive Last	max: 460 VA
Betriebstemperatur	0–55 °C
Genauigkeit	± 35 Minuten/Tag